



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**Entscheidung
des Generaldirektors
Nr./No. 2023/581**

**Determina
del Direttore Generale**

EDV-Amt

Ufficio EDP

**3-Jahres-Nutzungslizenz Software Cliens
CIG Z973DADDE2**

**Licenza d'uso triennale software Cliens
CIG Z973DADDE2**

Der Art. 17, Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Vergabestellen vor Einleitung der Verfahren zur Vergabe öffentlicher Aufträge gemäß ihren eigenen Ordnungen verfügen oder entscheiden zum Vertragsabschluss, wobei sie die wesentlichen Bestandteile des Auftrags und die Kriterien für die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der Angebote festlegen.

L'art. 17, comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023, e successive modifiche, prevede che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretino o determinino di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte.

Der Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Vergabestellen bei Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro auch einen Direktauftrag erteilen werden können, ohne dafür vorweg mehrere Unternehmen konsultiert zu haben.

L'art. 26, comma 1, lett. b) della LP 16/2015, e successive modifiche, prevede che le stazioni appaltanti possano procedere all'affidamento diretto di servizi di importo inferiore a 140.000,00 euro anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Im elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung hat das Unternehmen Giuffrè Francis Lefebvre S.p.A auf unsere Anfrage hin am 14.12.2023 ein Angebot zum Preis von 999 Euro (ohne MwSt.) erstellt. Als Produzent der Software ist die Firma der einzig mögliche Anbieter

Nel mercato elettronico della pubblica amministrazione l'impresa l'impresa Giuffrè Francis Lefebvre S.p.A ha risposto alla nostra richiesta il giorno 14.12.2023 offrendo il servizio al prezzo di 999 Euro (IVA esclusa). In quanto produttore del software è l'unico possibile fornitore.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023 vorgesehenen Ausgaben.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2023.

Auf dieser Grundlage

Cio premesso

**entscheidet
der Generaldirektor**

**il Direttore Generale
determina**

Das Verfahren zur Direktvergabe über den elektronischen Marktplatz der öffentlichen

di avviare la procedura di affidamento diretto attraverso il mercato elettronico della



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Verwaltung im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 für die Wartung des Warteschlangenmanagementsystem durch das Unternehmen Giuffrè Francis Lefebvre S.p.A (Steuernummer: 00829840156) für einen Gesamtbetrag von 999 Euro (ohne MwSt.) für die Dauer von drei Jahren

Herrn Andreas Moroder, Direktor des EDV-Amtes des WOBI, zum Direktor der Ausführung des Vertrages zu ernennen.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023 vorgesehenen Ausgaben.

pubblica amministrazione, ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. b) della LP n. 16/2015 per la manutenzione sistema gestione code all'impresa Giuffrè Francis Lefebvre S.p.A (C.F.: 00829840156) per un importo massimo complessivo di 999 euro (IVA esclusa) per la durata di tre anni

di nominare il Sig. Andreas Moroder, Direttore dell'Ufficio EDP dell'IPES, Direttore dell'Esecuzione del Contratto.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2023.

Der Generaldirektor - Il Direttore Generale

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

moro 12/19/2023 Regolarità tecnica Oggetto: Licenza d'uso triennale software Cliens
--

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Sachbearbeiter/istruttore: moro

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Entscheids kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo – Sezione Autonoma di Bolzano.